Psa

Chapter 60

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

לַמְנַצֵּחַ	עַל־	שׁוֹשַׁן	עֵדוּת	מִכְתָּם	לְדָוִד	לְלַמֵּד׃	וּבְהַצּוֹתוֹ	אֶת
-ለ-መሪ-ዘማሪ	-በ	the-lily-of	testimony	a-miktam	ዳዊት	-ለ-teach	ጠላት	(את
H5329	H7802	H7802	H7802	H4387	H1732	H3925		H0853

נַהֲרַיִם	אֲרָם	וְאֶת־	צוֹבָה	אֲרָם	וַיָּשָׁב	יוֹאָב	וַיַּךְ	אֶת־	אֱדוֹם
አራም-ናሐራይም	Aram-Zobah	(את	ተመለሰ	ኦአብ	መታ	ዮአብ		(את	ኤዶም
H0763	H0760	H0853	H7725	H3097	H5221			H0853	H0123

בְּגֵיא	מֶלַח	שְׁנֵים	עָשָׂר	אֱלֹהִים׃	זָנַחְתָּנוּ	פָּרַצְתָּנוּ	אָנַפְתָּ	תְּשׁוֹבֵב	לָנוּ׃
-ያ-valley	ጨው	ሁለት	አስር	ሺህ	You-have-rejected-us	ፈረፅህ	ነበረ-angry	ተመለሰ	-ለ-እኛ
H1516	H4417	H8147	H6240	H0505		H6555	H0599	H7725	

አቤቱ፥ ጣልኸን አፈረስኸንም፤ ተቈጣኸን ይቅርም አልኸን።

2

הִרְעַשְׁתָּה	אֶרֶץ	פִּצַּמְתָּהּ	רְפָה	שְׁבָרֶיהָ	כִּי־	מָטָה׃	
You-have-shaken	ምድር	You-have-torn-it-open	-እና-ፈወሰ	break	ምክንያቱም	slips	
H7493	H0776	H6480	H7495	H7667		H4131	

ምድርን አናወጥሃት አወክሃትም፤ ተናውጣለችና ቍስልዋን ፈውስ።

3

הִרְאֵיתָה	עַמְּךָ	קָשָׁה	הִשְׁקִיתָנוּ	יַיִן	תַּרְעֵלָה׃
አየ	ሕዝብ	በጥክክል	ያጣሉ	ወይን	of-staggering
H7200		H7186	H8248	H3196	H8653

ለሕዝብህ ጭንቅን አሳየሃቸው፥ አስደንጋጩንም ወይን አጠጣኸን።

4

נָתַתָּה	לִירֵאֶיךָ	נֵס	לְהִתְנוֹסֵס	מִפְּנֵי	קֶשֶׁט	סֶלָה׃	
ሰጠ	ፈራሁ	-ለ-sign	ሸኑ	ፊት	እውነት	ሴላ	
H5414	H3373	H5251	H5127	H6440		H5542	

ከቀስት ፊት ያመልጡ ዘንድ፥ ለሚፈሩህ ምልክትን ሰጠሃቸው።

5

לְמַעַן	יֵחָלְצוּן	יְדִידֶיךָ	הוֹשִׁיעָה	יְמִינְךָ	[ketiv:and-answer-us]	(וַעֲנֵנִי׃
-ስለ	-እና-እነሱ-shall-remove	beloved-of	አዳናቸው	ቀኝ	[ketiv:and-answer-us]	and-answer-me
H4616			H3467	H3225	H6032	H6032

ወዳጆችህ እንዲድኑ በቀኝህ አድን፥ አድምጠኝም።

6

וֵאלֹהִים	דִּבֶּר	בְּקָדְשׁוֹ	אֶעְלֹזָה	אֲחַלְקָה	שְׁכֶם	וְעֵמֶק	סֻכּוֹת	אֲמַדֵּד׃
አምላክ	ተናገረ	ቅዱስ	I-will-exult	ያከፋፍላል	ሸኸም	ሠለል-የ	ሱኮት	-እና-አንተ-shall-measure
H0430	H1696	H6944	H5937		H7927	H6010	H5523	H4058

እግዚአብሔር በቅድስናው ተናገረ፤ ደስ ይለኛል፥ ሴኬምንም እካፈለለሁ፥ የሱኮትንም ሸለቆ እሰፍራለሁ።

7

לִי	וְגִלְעָד	וְלִי	מְנַשֶּׁה	וֶאֱפְרַיִם	מָעוֹז	רֹאשִׁי	יְהוּדָה	מְחֹקְקִי׃
-ለ-እኔ	ገለዓድ	-ለ-እኔ	ምናሴ	ኤፍሬም	ነው	ራስ	ይሁዳ	-እና-ሕግ-ሰጪ
	H1568		H4519	H0669	H4581		H3063	H2710

ገለዓድ የእኔ ነው፥ ምናሴም የእኔ ነው፤ ኤፍሬም የራሴ መጠጊያ ነው። ይሁዳ ንጉሤ ነው፤

8	וּמוֹאָב	סִיר	רַחְצִי	עַל־	אֱדוֹם	אַשְׁלִיךְ	נַעֲלִי	עָלַי	פְּלֶשֶׁת
	מኦብ	-ያ-pots	-የ-እኔ-washing	-በ	ኤዶም	ጣሉ	ጨማ	-በ	Philistia
	H4124		H7366		H0123	H7993	H5275		H6429

הִתְרֹעָעִי׃
አንተ-shall-sound-alarm
H7321

> ሞዓብ መታጠቢያዬ ነው፥ በኤዶምያስ ላይ ጫማዬን እዘረጋለሁ፤ ፍልስጥኤም ይገዙልኛል።

9	מִי	יְבַלְּנִי	עִיר	מָצוֹר	מִי	נָחַנִי	עַד־	אֱדוֹם׃
	ማን	will-bring-me	ከተማ	in-siege	ማን	መራኝ	እስከ	ኤዶም
	H4310	H2986		H4692	H4310	H5148	H5704	H0123

> ወደ ጽኑ ከተማ ማን ይወስደኛል? ማንስ እስከ ኤዶምያስ ይመራኛል?

10	הֲלֹא־	אַתָּה	אֱלֹהִים	זְנַחְתָּנוּ	וְלֹא־	תֵצֵא	אֱלֹהִים	בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃
	አልን	አንተ	አምላክ	rejected-us	አል	ወጣ	አምላክ	ሰራዊት
	H3808		H0430		H3808	H3318	H0430	

> አቤቱ፥ የጣልኸን አንተ አይደለህምን? አምላክ ሆይ፥ ከሠራዊታችን ጋር አትወጣም።

11	הָבָה־	לָּנוּ	עֶזְרַת	מִצָּר	וְשָׁוְא	תְּשׁוּעַת	אָדָם׃	
	ኑ	-ለ-እኛ	help	-በ-distress	-በ-vain	ነው	ሰው	
	H3051		H5833		H7723	H8668	H0120	

> በመከራችን ረድኤትን ስጠን የሰውም ማዳን ከንቱ ነው።

12	בֵּאלֹהִים	נַעֲשֶׂה־	חָיִל	וְהוּא	יָבוּס	צָרֵינוּ׃
	አምላክ	አደረገ	ችሎታ	እሱ	will-trample	ጠላቶችህን
	H0430		H2428	H1931	H0947	

> በእግዚአብሔር ኃይልን እናደርጋለን እርሱ የሚያስጨንቁንን ያዋርዳቸዋልና።